

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 26. dubna 2006,

kterým se spojení označuje za slučitelné se společným trhem a fungováním Dohody o EHP

(Věc COMP/M.3916 – T-Mobile Austria/tele.ring)

(oznámeno pod číslem K(2006) 1695)

(Pouze německé znění je závazné)

(2007/193/ES)

Komise dne 26. dubna 2006 přijala rozhodnutí ohledně spojení podniků podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků⁽¹⁾, a zejména podle čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení. Znění celého rozhodnutí bez důvěrných údajů je v původním jazyce řízení a v pracovních jazycích Komise uvedeno na internetové stránce generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž na adrese: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

SHRNUTÍ ROZHODNUTÍ

- (1) Tento případ se týká navrhované transakce podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 (dále jen „nařízení o spojování“), v jejímž rámci společnost T-Mobile Austria GmbH (dále jen „T-Mobile“, Rakousko), součást německé skupiny Deutsche Telekom AG (dále jen „Deutsche Telekom“), získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) kontrolu nad celou společností tele.ring Unternehmensgruppe (dále jen „tele.ring“, Rakousko).
- (2) Společnosti T-Mobile a tele.ring provozují v Rakousku mobilní síť a působí rovněž na souvisejících trzích pro poskytování služeb konečným zákazníkům a na velkoobchodních trzích.
- (3) V rámci navrhované transakce získá společnost T-Mobile všechny akcie společnosti tele.ring.
- (4) Z šetření trhu vyplynulo, že spojení by na rakouském trhu pro poskytování mobilních telekomunikačních služeb

konečným zákazníkům významně omezilo účinnou hospodářskou soutěž, a to zejména kvůli jednostranným účinkům. Závazky, které strany navrhly, však postačují k vyřešení problémů v oblasti hospodářské soutěže.

1. Relevantní trhy produktů

- (5) Šetření na trhu za účelem stanovení relevantních trhů produktů potvrdilo, že co se týká trhu pro poskytování mobilních telekomunikačních služeb konečným zákazníkům, existuje jeden trh pro poskytování těchto služeb konečným zákazníkům a že není nutné další rozlišování, např. podle typu zákazníka, hlasové telefonie a datových služeb, síť 2G a 3G.
- (6) Co se týká velkoobchodních služeb v oblasti ukončení volání, síť jednotlivých operátorů představují jeden vlastní trh v souladu s hodnocením Komise v předchozích rozhodnutích a s doporučením Komise 2003/311/ES⁽²⁾ o relevantních trzích produktů a služeb v odvětví elektronických komunikací.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 114, 8.5.2003, s. 45.

(7) Co se týká velkoobchodních služeb v oblasti mezinárodního roamingu, tyto služby nabízejí svým zákazníkům obě společnosti, uzavřely tudíž smlouvy o mezinárodním roamingu se zahraničními mobilními operátory. Různé rakouské sítě mobilní telefonie spolu soutěží, pokud jde o příchozí a odchozí provoz.

2. Relevantní zeměpisné trhy

(8) Šetření na trhu za účelem stanovení relevantních zeměpisných trhů potvrdilo, že zeměpisný rozsah je s ohledem na poskytování mobilních telekomunikačních služeb konečným zákazníkům stejně jako u velkoobchodních služeb v oblasti ukončení volání a velkoobchodních služeb v oblasti mezinárodního roamingu vnitrostátní, tzn. omezený na Rakousko.

3. Dotčené trhy a analýza hospodářské soutěže

(9) Oznámené spojení se týká trhu pro poskytování mobilních telekomunikačních služeb konečným zákazníkům, na němž v současnosti provozují sítě mobilní telefonie založené na technologii 2G/GSM a 3G/UMTS čtyři společnosti a jedna společnost, Hutchison (dále jen „H3G“), provozuje pouze síť založenou na technologii 3G/UMTS. Těchto pět operátorů nabízí svým zákazníkům širokou paletu služeb. Po transakci by nový subjekt T-Mobile/tele.ring zvýšil svůj podíl na trhu na úroveň (přibližně [30–40] (*) % v závislosti na obratu nebo na počtu zákazníků) obdobnou úrovni nástupnické společnosti bývalého monopolu Mobilkom⁽¹⁾, přičemž na ostatní dvě společnosti by zbylo třetí a čtvrté místo (s podílem na trhu ve výši přibližně [10–20] * % v případě společnosti ONE resp. [0–10] * % v případě společnosti H3G). Nezávislí poskytovatelé služeb hrají na rakouském trhu zanedbatelnou roli. Rovněž YESSS!, levná značka společnosti ONE, má na trhu pouze velmi omezený podíl a nelze ji považovat za konkurenta soutěžícího na stejné úrovni jako ostatní operátoři, jelikož nabízí pouze omezenou škálu služeb.

(10) Navrhovaná transakce by vedla k nekoordinovaným účinkům, a to i tehdy, pokud by se společnost T-Mobile po spojení nestala největším hráčem na trhu. Z analýzy podílů na trhu lze vyvodit, že v průběhu posledních tří let společnost tele.ring hrála zdaleka nejaktivnější roli, pokud jde o úspěšné uplatňování agresivní cenové strategie. Svůj podíl na trhu proto podstatně zvýšila, zatímco podíly ostatních operátorů na trhu zůstaly převážně stejné, či se dokonce mírně snížily. Z výpočtu HHI vyplývá, že úroveň koncentrace je již nyní vysoká a po transakci by se významně zvýšila. Ačkoliv společnost T-Mobile uvádí nákladovou efektivnost, strany nebyly schopny prokázat, že by to přineslo prospěch zákazníkům.

(*) Části tohoto textu byly vynechány za účelem neprozrazení důvěrných informací; tyto části jsou uvedeny v hranatých závorkách a označeny hvězdičkou.

(1) Patří ke společnosti Telekom Austria.

(11) Při analýze změn operátora bylo zjištěno, že polovina všech zákazníků, kteří změnili operátora, přešla ke společnosti tele.ring a že k této společnosti přešla více než polovina zákazníků, kteří odešli od společností T-Mobile a Mobilkom. Tato analýza potvrzuje, že společnost tele.ring vyvíjela na oba velké operátory značný konkurenční tlak.

(12) Z analýzy průměrné ceny za minutu volání na základě všech tarifů používaných jednotlivými operátory s použitím údajů rakouského regulačního úřadu a sdružení spotřebitelů AK Wien vyplynulo, že společnost tele.ring byla neaktivnějším účastníkem na trhu. Její ceny patřily k nejnižším, čímž společnost vyvíjela konkurenční tlak na společnosti T-Mobile a Mobilkom, zejména [...] *. Společnost H3G přesně kopírovala cenotvorbu společnosti tele.ring, zatímco společnost ONE jako třetí hráč na trhu se přizpůsobovala spíše větším hráčům na trhu, společností T-Mobile a Mobilkom.

(13) Obecně je pobídka pro operátora k tomu, aby do stávající sítě přilákal nové zákazníky předkládáním agresivních cenových nabídek, určena velikostí jeho zákaznické základny. Při rozhodování, zda použít či nepoužít agresivní ceny, musí operátor zvážit očekávané příjmy plynoucí z dodatečných výnosů od nových zákazníků, které přilákaly nižší tarify, a riziko nižší ziskovosti u stávajících zákazníků, jímž nelze uprít nižší ceny, přinejmenším ze střednědobého a dlouhodobého hlediska. Obecně řečeno, riziko nižší ziskovosti je o to vyšší, čím větší je stávající zákaznická základna operátora. Společnost tele.ring začala s malou zákaznickou základnou, kterou musela zvětšit agresivní cenovou politikou, aby se dostala k požadovaným číslům. Naopak společnost Mobilkom ani společnost T-Mobile se v minulosti k předkládání zvláště agresivních nabídek neuchýlily.

(14) Dalším činitelem, který ovlivňuje ceny, je struktura sítě a její kapacita. Zatímco v pokrytí celostátní sítě mezi společnostmi Mobilkom, T-Mobile, ONE a tele.ring neexistují žádné velké rozdíly, rozdíly se objevují s ohledem na společnost H3G, jejíž síť v současnosti pokrývá pouze přibližně 50 % rakouského obyvatelstva. Pokud jde o pokrytí zbývajících částí, společnost H3G je závislá na smlouvě o národním roamingu se společností Mobilkom. Společnost H3G proto nemůže dosáhnout úspor z rozsahu mimo svou vlastní síť, což ovlivňuje její cenotvorbu.

(15) Po transakci společnost T-Mobile hodlá [...] * základnových stanic společnosti tele.ring a [...] *. Transakce by proto nejen [...] *, ale ze srovnávací analýzy vyplynulo, že [...] *. Nicméně [...] * dostupné kapacity by mohlo mít nepříznivý dopad na hospodářskou soutěž.

- (16) Nezdá se však, že by po spojení byl některý z ostatních konkurentů schopen převzít úlohu společnosti tele.ring. Společnost H3G nebylo možno až dosud považovat za plnohodnotného operátora, jelikož má pouze omezené pokrytí sítě a je závislá na smlouvě o národním roamingu se společností Mobilkom. Společnost je dále limitována omezeným kmitočtovým spektrem 3G/UMTS, které má v současné době k dispozici. Společnost ONE nemá u své hlavní značky dosud úspěšnou agresivní cenovou politiku. Nedávno zavedla levnou značku YESSS!, která nabízí nižší tarify, ale pouze omezený rozsah služeb mobilní telefonie, nelze ji proto považovat za konkurenta soutěžícího na stejné úrovni jako ostatní operátoři.
- (17) Ačkoliv strany tvrdí, že by agresivní cenová strategie společnosti tele.ring brzy skončila, příslušné interní dokumenty společnosti tele.ring naznačují [...]*. Ve svých odpovědích na SN strany dále uvádějí, že [...]*. Nicméně [...]* neměl žádný vliv na agresivní cenové nabídky společnosti tele.ring.
- (18) Na velkoobchodním trhu ukončení volání by navrhovaná transakce nevedla k problémům v oblasti hospodářské soutěže, a to horizontálně, ani vertikálně. Neexistuje žádné překrytí, jelikož každá síť představuje samostatný trh, a neexistuje riziko omezení vstupu, zejména proto, že stanovování cen u těchto služeb je regulováno rakouským regulačním úřadem a ceny se postupně snižují, přičemž nejnižší úrovně by u všech operátorů měly dosáhnout v roce 2009.
- (19) Co se týká velkoobchodních služeb v oblasti mezinárodního roamingu, navrhovaná transakce nevyvolává žádné obavy z narušení hospodářské soutěže, jelikož strany (ale rovněž jejich konkurenti) uzavřely smlouvy o mezinárodním roamingu, které slouží k zajištění odchozího a příchozího provozu. Ačkoliv se zdá, že došlo k předběžnému výběru roamingových partnerů, žádný z rakouských operátorů nedosáhl v Rakousku významného postavení v oblasti mezinárodního roamingu.

Závěr

- (20) Lze tedy učinit závěr, že navrhované spojení v podobě, v jaké bylo oznámeno, bude pravděpodobně významně bránit účinné hospodářské soutěži na rakouském trhu pro poskytování mobilních telekomunikačních služeb konečným zákazníkům.

4. Závazky, které strany nabídlly

- (21) Za účelem vyřešení výše uvedených problémů v oblasti hospodářské soutěže na trhu pro poskytování mobilních telekomunikačních služeb konečným zákazníkům strany předložily níže popsané závazky.
- (22) Stručně shrmuto, závazky se týkají toho, že společnost T-Mobile prodá dva kmitočtové bloky 5 MHz 3G/UMTS, na něž má v současnosti licenci společnost tele.ring, konkurentům s menšími podíly na trhu s výhradou schválení rakouským regulačním úřadem a Komisí. Nejméně jeden kmitočtový balík získá společnost H3G⁽¹⁾. Společnost T-Mobile bude dále disponovat velkým počtem základnových stanic mobilní sítě společnosti tele.ring, ačkoliv společnosti T-Mobile zůstane pouze přibližně [10–20]*% základnových stanic společnosti tele.ring pro začlenění zákazníků této společnosti. Přibližně [...] * základnových stanic společnosti tele.ring získá společnost H3G a [...] * základnových stanic získá společnost ONE, pokud o ně bude mít zájem. Společnost H3G dále od společnosti T-Mobile získá [...] *.
- (23) Dne 28. února 2006 společnosti T-Mobile a H3G uzavřely právně závaznou „specifikaci“ a dohodly se na základních podmínkách převodu kmitočtového balíku a základnových stanic [...] *.

5. Posouzení předložených závazků

- (24) Jak potvrdily výsledky testování trhu provedeného Komisí, tyto závazky lze považovat za dostatečné pro řádné odstranění obav z narušení hospodářské soutěže na trhu pro poskytování mobilních telekomunikačních služeb konečným zákazníkům.
- (25) Lze proto vyvodit závěr, že vzhledem k závazkům předloženým stranami oznámené spojení nebude významně bránit účinné hospodářské soutěži na společném trhu ani na jeho podstatné části, co se týká trhu pro poskytování mobilních telekomunikačních služeb konečným zákazníkům. Navrhované spojení se proto prohlašuje za slučitelné se společným trhem podle čl. 8 odst. 2 nařízení o spojování a článku 57 Dohody o EHP.

(1) Viz bod 24.